



'DAS TERRAIN (BE-)GREIFEN' **TERRAIN UND KULTUR**

'SAISIR LE TERRAIN' **TERRAIN ET CULTURE**

08.-09. JULI 2013

Goethe-Universität Frankfurt, Campus Westend - PEG 1. G 135

MONTAG, 8. JULI

09:00 Accueil des participants | Empfang der TeilnehmerInnen

09:15 Prof. Dr. Pierre Monnet (IFHA, Frankfurt/Main)
Ouverture du colloque | Eröffnung des Kolloquiums

BLOC(K) 1 ÉPISTÉMOLOGIE DU TERRAIN EPISTEMOLOGIE DES TERRAINS

09:30 Delphine Corteel (Centre Marc Bloch, Berlin)
Conférence introductive
„Prendre le temps d’aller et venir“, de l’anthropologie ouvrière à l’ethnographie de la récupération : retour sur un itinéraire de recherche
Einführungsveranstaltung
Von einer Anthropologie der Arbeiterklasse zur Ethnographie der Wiederverwendung: Spuren und Abzweigungen

09:50 Barbara Bauduin (Centre Marc Bloch)
Du huis clos au huis ouvert : de l’accès au terrain à son analyse
„Von verschlossenen zu offenen Türen“: Problematik des Zugangs zum Feld

10:05 Hélène Ivanoff (Centre Georg Simmel, Paris)
L’ethnographie : naissance d’une science de terrain en Allemagne à l’aube du XXe siècle
Die Ethnographie: Geburt einer Feldwissenschaft zu Beginn des 20. Jh. in Deutschland

10:20 Camille Lancelevée (Centre Marc Bloch, Berlin)
Entre l’écorce et l’arbre : retour sur une enquête ethnographique sur les usages sociaux de la psychiatrie en prison
Zu wenig Raum: Methodische Reflexion über die soziale Anwendung der Psychiatrie im Gefängnis

10:35 Pause café | Kaffeepause (Campus Westend, PEG 1.G 135)

10:50 Delphine Blanc (Centre Georg Simmel, Paris)
Une chercheuse au pupitre d’orchestre : concilier la pratique et le discours savant lorsqu’on est acteur et observateur de son terrain
Eine Forscherin am Orchesterpult: Wie kann man als Akteur und Beobachter seines Terrains die Praxis und den Diskurs in Einklang bringen?

11:05 Cornelia Schendzielorz (Centre Marc Bloch, Berlin)
Bedingungen der Feldforschung in der beruflichen Weiterbildung
Les conditions de l’enquête de terrain concernant la formation continue

11:20 Discussion | Diskussion

11:45 Déjeuner | Mittagessen
Restaurant universitaire Casino | Mensa Casino

BLOC(K) 2 LE TERRAIN DES SCIENCES DE LA CULTURE DAS TERRAIN DER KULTUR- WISSENSCHAFTEN

- 13:45** **Bernhard Tschofen (Ludwig-Uhland-Institut für Empirische Kulturwissenschaft, Tübingen)**
Einführungsvortrag
„Terrain, Territorium und Landschaft“. Das Terrain der Kulturwissenschaften: Überlegungen zur
volkskundlich-ethnographischen Raum-Epistemik
Conférence introductive
„Terrain, territoire et paysage“. Le terrain des sciences de la culture : réflexion sur une appré-
hension ethnographique et ethnologique de l'espace
- 14:05** **Daniel Baric (Université François-Rabelais, Tours)**
De la reconstitution du paysage sonore à l'histoire de la recherche archéologique dans des
milieux multiculturels : exemples de terrains en Europe centrale et orientale (Croatie, Bosnie-
Herzégovine, Transylvanie au XIXe siècle)
Von der Rekonstruktion der Sprachenlandschaft zur Geschichte der Archäologie in multikulturellen
Milieus: osteuropäische Beispiele (Kroatien, Bosnien-Herzegowina, Transsilvanien im 19. Jh.)
- 14:20** **Michal Ksinian (Institut d'histoire de l'Académie slovaque des Sciences, Bratislava)**
Le concept de la Tchécoslovaquie pendant la Grande Guerre
Das Konzept der Tschechoslowakei im Ersten Weltkrieg
- 14:35** Discussion | Diskussion
- 15:00** Pause café | Kaffeepause (Campus Westend, PEG 1.G 135)

MONTAG, 8. JULI

BLOC(K) 3 LES OUTILS DE SAISIE DU TERRAIN WERKZEUGE ZUM ERFASSEN DES FELDES

- 15:15 **Gaëlle Hallair (IFHA, Frankfurt/Main)**
Le terrain dans les carnets et photographies des géographes français et allemands (fin XIXe – mi XXe siècle)
Das Terrain in den Notizbüchern und Bildern der französischen und deutschen Geographen (Ende 19. – Mitte 20. Jh.)
- 15:30 **Christian Marchetti (Ludwig-Uhland-Institut für Empirische Kulturwissenschaft, Tübingen)**
Die Balkanexpedition 1916. Historisch-ethnographische Forschungen in einem Besatzungsraum
L'expédition balkanique de 1916. Les recherches ethnographico-historiques en zone occupée
- 15:45 **Lioba Keller-Drescher (Ludwig-Uhland-Institut für Empirische Kulturwissenschaft, Tübingen)**
Landesbeschreibung als Wissensformat. Staatliche Statistik und Topographie im Königreich Württemberg als Transaktionsraum ethnografischen Wissens
La description régionale comme possibilité de la connaissance. La statistique étatique et la topographie dans le royaume de Wurtemberg comme espace de transaction du savoir ethnographique
- 16:00 Discussion | Diskussion
- 19:00 **Dîner | Abendessen**
Restaurant Pielok (Bockenheim)

DIENSTAG, 9. JULI

09:15 Pause café | Kaffeepause (Campus Westend, PEG 1.G 135)

BLOC(K) 4 LES FORMES DE RESTITUTION DU TERRAIN FORMEN DER FELDVERMITTLUNG

09:30 Léa Roger (Centre Georg Simmel, Paris)

L'anthropologie des techniques et des objets, un filon méthodologique possible pour un renouvellement des perspectives sur les terrains des *Popular Music studies*

Anthropologie der Techniken und Gegenstände: ein methodologischer Ansatz für die Erneuerung der Perspektiven im Feld der *Popular Music Studies*

09:45 Lisa Regazzoni (Goethe-Universität, Frankfurt/Main)

Das Feld der Geschichte: Der Boden als Quelle gallischer Ursprungsnarrative im 18. Jh.

Le champ de l'histoire : le terrain comme source française originelle de la narration au XVIIIe siècle

10:00 Discussion | Diskussion

10:30 Pause café | Kaffeepause (Campus Westend, PEG 1.G 135)

DIENSTAG, 9. JULI

BLOC(K) 5 LE TERRAIN AFRI- CAIN DAS AFRIKANISCHE FELD

- 10:45** **Iris Schröder (Technische Universität, Braunschweig)**
Geographie als politische Wissenschaft? Praktiken geographischer Arbeit im Feld im Zeichen des Kolonialismus
La géographie comme science politique ? Les pratiques géographiques du travail de terrain sous le signe du colonialisme
- 11:00** **Carsten Gräbel (Universität Konstanz)**
Die angewendeten Forschungstechniken in den Kolonien und ihre schriftliche Darstellung
Les techniques de recherche de terrain dans les colonies et leur représentation écrite
- 11:15** **Dag Henrichsen (Basler Afrika Bibliographien, Basel)**
„Festes Terrain“? Hans Schinz, die Vermessung afrikanischen Territoriums und die Grundlagen einer wissenschaftlichen Karriere zwischen Zürich, Berlin und Genf in den 1880er Jahren
„La fixation du terrain“ ? La mesure du territoire africain et les bases de la carrière scientifique de Hans Schinz entre Zurich, Berlin et Genève dans les années 1880
- 11:30** **Régis Meyran (Université Sophia-Antipolis, Nizza)**
Le renouveau du terrain africaniste français dans les années 1960 : explication externe ou interne ?
Die Wiederentdeckung des afrikanischen Feldes durch die französische Ethnologie in den 60er Jahren: Externe oder interne Erklärung?
- 11:45** Discussion | Diskussion
- 12:30** Déjeuner | Mittagessen
Restaurant universitaire Casino | Mensa Casino

BLOC(K) 6 LE TERRAIN EURO- PÉEN DAS EUROPÄISCHE FELD

- 14:15** **Jean-Louis Georget (IFHA, Frankfurt/Main)**
Conférence introductive
Ethnologie endogène, ethnologie allogène : les dualités de la science germanophone
Einführungsvortrag
Endogene und exogene Ethnologie: der Dualismus der deutsch-sprachigen Wissenschaft
- 14:35** **Bohumila Ferencuhova (Institut d'histoire de l'Académie slovaque des Sciences, Bratislava)**
Saisir le terrain : les frontières de la Slovaquie après 1918
Das Feld erfassen: die Grenzen der Slowakei nach 1918
- 14:55** **Olessia Kirtchik (Université Nationale de Recherche - Haut Collège d'Économie et IFRE de Moscou, Moscou)**
La science „pratique“ : les études rurales au sein des sciences économiques et sociales en France et en Russie
Empirische Wissenschaft: Studien zum ländlichen Raum in den Wirtschafts- und Sozialwissenschaften in Frankreich und Russland
- 15:10** Discussion | Diskussion
- 16:00** Pause café | Kaffeepause (Campus Westend, PEG 1.G 135)
- 16:15** Discussion générale : synthèse et prospective
Diskussion: Resümee und Ausblick

08.-09. JULI 2013

Goethe-Universität Frankfurt, Campus Westend - PEG 1. G 135

VERANSTALTER



Institut français d'histoire en Allemagne
www.ifha.fr



Ludwig Uhland Institut für Empirische Kulturwissenschaft
www.wiso.uni-tuebingen.de/faecher/empirische-kulturwissenschaft.html



Centre Marc Bloch Berlin
www.cmb.hu-berlin.de

KONTAKT

<http://terrain2013.sciencesconf.org/>

AnsprechpartnerIn

Jean-Louis Georget, Institut français d'histoire en Allemagne, Francfort
jean-louis.georget@institutfrancais.de
Gaëlle Hallair, Institut français d'histoire en Allemagne, Francfort
gaelle.hallair@institutfrancais.de

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG VON



Goethe-Universität Frankfurt am Main



Université Franco-Allemande

Titelbild: „Tatra. Groupe d'excursionnistes vu du sommet du Tatry. Congrès de Varsovie 1934“
Fotograf: Théodore Lefèbvre (1889-1943). Quelle: CNRS, UMP PRODIG, Paris.